

<h2>Serious Illness Conversation Guide</h2>	<h2>Guía de conversación para enfermedades graves <small>Spanish</small></h2>
<p><b>PATIENT-TESTED LANGUAGE</b></p>	<p><b>LENGUAJE PUESTO A PRUEBA EN PACIENTES</b></p>
<p>SET UP</p>	<p>INICIAR</p>
<p>“I’d like to talk about what is ahead with your illness and do some thinking in advance about what is important to you so that I can make sure we provide you with the care you want — <b>is this okay?</b>”</p>	<p>“Me gustaría hablar sobre lo que ocurrirá en el futuro con respecto a su enfermedad y pensar con anticipación en lo que es importante para usted para así poder asegurarme de que le brindemos la atención que usted quiere; <b>¿está bien?</b>”.</p>
<p>ASSESS</p>	<p>EVALUAR</p>
<p>“What is your <b>understanding</b> now of where you are with your illness?” “How much <b>information</b> about what is likely to be ahead with your illness would you like from me?”</p>	<p>“¿Qué es lo que <b>entiende</b> en este momento sobre el estado de su enfermedad?”. “¿Cuánta <b>información</b> quiere que le proporcione con respecto a lo que probablemente ocurrirá con su enfermedad?”.</p>
<p>SHARE</p>	<p>COMPARTIR</p>
<p>“I want to share with you <b>my understanding</b> of where things are with your illness...” Uncertain: “It can be difficult to predict what will happen with your illness. I <b>hope</b> you will continue to live well for a long time but I’m <b>worried</b> that you could get sick quickly, and I think it is important to prepare for that possibility.” OR Time: “I <b>wish</b> we were not in this situation, but I am <b>worried</b> that time may be as short as ____ (express as a range, e.g. days to weeks, weeks to months, months to a year).” OR Function: “I <b>hope</b> that this is not the case, but I’m <b>worried</b> that this may be as strong as you will feel, and things are likely to get more difficult.”</p>	<p>“Me gustaría compartir con usted <b>lo que entiendo</b> con respecto al estado de su enfermedad...”. Incertidumbre: “Puede ser difícil predecir lo que ocurrirá con su enfermedad. <b>Espero</b> que continúe viviendo bien durante mucho tiempo, pero me <b>preocupa</b> que pueda enfermarse rápidamente y creo que es importante prepararse para esa posibilidad”. O Tiempo: “<b>Desearía</b> que no estuviéramos en esta situación, pero me <b>preocupa</b> que tan solo tenga ____ (expresé un rango, p. ej., de días a semanas, de semanas a meses, de meses a un año)”. O Función: “<b>Espero</b> que no sea así, pero me <b>preocupa</b> que no vaya a sentirse más fuerte de lo que se siente ahora, y es probable que las cosas se pongan más difíciles”.</p>

EXPLORE	EXPLORAR
<p>“What are your most important <b>goals</b> if your health situation worsens?”</p> <p>“What are your biggest <b>fears and worries</b> about the future with your health?”</p> <p>“What gives you <b>strength</b> as you think about the future with your illness?”</p> <p>“What <b>abilities</b> are so critical to your life that you can’t imagine living without them?”</p> <p>“If you become sicker, <b>how much are you willing to go through</b> for the possibility of gaining more time?”</p> <p>“How much does your <b>family</b> know about your priorities and wishes?”</p>	<p>“¿Cuáles son sus <b>objetivos</b> más importantes si su estado de salud empeora?”</p> <p>“¿Cuáles son sus mayores <b>temores y preocupaciones</b> acerca del futuro con respecto a su salud?”</p> <p>“¿Qué es lo que le da <b>fuerza</b> cuando piensa en el futuro con su enfermedad?”</p> <p>“¿Qué <b>habilidades</b> son tan fundamentales en su vida que no puede imaginarse vivir sin ellas?”</p> <p>“Si su enfermedad empeora, <b>¿qué tanto está dispuesto/a a soportar</b> a cambio de la posibilidad de tener más tiempo?”</p> <p>“¿Qué tanto sabe su <b>familia</b> acerca de sus prioridades y deseos?”</p>
CLOSE	CONCLUIR
<p>“I’ve heard you say that ___ is really important to you. Keeping that in mind, and what we know about your illness, I <b>recommend</b> that we ___. This will help us make sure that your treatment plans reflect what’s important to you.”</p> <p>“How does this plan seem to you?”</p> <p>“I will do everything I can to help you through this.”</p>	<p>“Lo/a he escuchado decir que ___ es realmente importante para usted. Tomando en cuenta eso, y lo que sabemos sobre su enfermedad, yo <b>recomiendo</b> que ___. Esto nos ayudará a asegurarnos de que sus planes de tratamiento reflejen lo que es importante para usted”.</p> <p>“¿Qué le parece este plan?”</p> <p>“Haré todo lo posible por ayudarle a superar esto”.</p>
<p>This material has been modified by us. The original content can be found at <a href="https://portal.ariadnelabs.org">https://portal.ariadnelabs.org</a> and is licensed by Ariadne Labs under the <a href="#">Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International License</a>. Ariadne Labs licenses the original content as-is and as-available, and makes no representations or warranties of any kind concerning the original content or concerning this material, which Ariadne Labs has not reviewed or endorsed.</p>	<p>This material has been modified by us. The original content can be found at <a href="https://portal.ariadnelabs.org">https://portal.ariadnelabs.org</a> and is licensed by Ariadne Labs under the <a href="#">Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International License</a>. Ariadne Labs licenses the original content as-is and as-available, and makes no representations or warranties of any kind concerning the original content or concerning this material, which Ariadne Labs has not reviewed or endorsed.</p>